ESTIMATES

# Office of the Commissioner for Federal Judicial Affair

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

**Part I – The Government Expenditure Plan** provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

**Part III – Departmental Expenditure Plans** which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2003-III-22

ISBN 0-660-61812-5

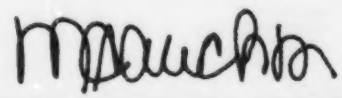
102-05168/

# Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

## 2002-2003 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities

Approved



Minister of Justice and
Attorney General of Canada

## Table of Contents


**Section I: Messages** ..... 3
*The Message* ..... 3
*Management Representation Statement* ..... 4

**Section II: Raison d'être** ..... 5
*2.1 Mission Statement* ..... 5
*2.2 Departmental/Program Objective* ..... 5
*2.3 Plans and Priorities by Strategic Outcome* ..... 5
*2.4 Strategic Outcome* ..... 5
*Planned Results* ..... 6
*Related Activities* ..... 7

**Section III: Organization** ..... 8
*3.1 Mandate, Roles, and Responsibilities* ..... 8
*3.2 Business Line Objective* ..... 8
*3.3 Business Line Description* ..... 8
*3.4 Departmental Planned Spending* ..... 10

**Section IV: Annexes** ..... 11

Table 4.1: Source of Respendable and Non-respendable Revenue ..... 11
Table 4.2: Net Cost of Program for 2000-2001 ..... 12

**Section V: Other Information** ..... 13

Listing of Statutes and Regulations ..... 13
References ..... 13

## Section I: Messages

### The Message

The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs was created in 1978 to safeguard the independence of the judiciary and to put federally appointed judges at arm's length from the administration of the Department of Justice. It exists to promote the better administration of justice and focuses its efforts on providing a sound support role to the federal judiciary.

It administers three distinct and separate components that are funded from three very distinct sources. Statutory funding is allocated for the judges' salaries, allowances and annuities and surviving beneficiaries' benefits. Voted appropriations are provided in two separate votes to support the administrative activities of the Office of the Commissioner and the administrative activities of the Canadian Judicial Council.

In accordance with the *Judges Act,* the Federal Court of Canada and Tax Court of Canada each administer a separate budget voted by Parliament.

The administration of the Office of the Commissioner is structured to reflect the distinctiveness of its role in supporting federal judicial activities. It has Federal Judicial Affairs as its only business line and three service lines--Administration; the Canadian Judicial Council; and payments pursuant to the *Judges Act.*

These service lines strive to meet our priorities of: the protection of the administrative independence of the judiciary; the achievement of greater efficiencies in the conduct of judicial business through the maximum exploitation of technology; the Commissioner's statutory obligation to properly support judicial activities; and the provision of central administrative services to the judges.

Success in fulfilling these priorities is determined through measurement strategies which assess the level of achievement of key results.

David Gourdeau

## Management Representation Statement

***MANAGEMENT REPRESENTATION***
***Report on Plans and Priorities 2002-2003***

I submit, for tabling in Parliament, the 2002-2003 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and planned results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guide to the preparation of the 2002-2003 Report on Plans and Priorities.*
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

David Gourdeau
Name

February 6, 2002
Date

## Section II: Raison d'être

**2.1 Mission Statement**

The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs is committed to providing services in support of the optimal functioning of the Canadian judicial system.

### 2.2 Departmental/Program Objective

- to provide the administrative support needed to guide an independent judiciary into the age of automation and to administer statutory expenditures under Part I of the *Judges Act* with probity and prudence.

### 2.3 Plans and Priorities By Strategic Outcome

**2.4 Strategic Outcome**

To provide Canadians with an administration that will assure that the federal judiciary has access to a full line of administrative support services as provided under the *Judges Act*.

The external factors that were identified in previous Reports on Plans and Priorities continue to have a significant impact on the operations of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs.

- The demand for research and development in the use of emerging technologies in the courtroom and in the administration of Justice continues.

- With the increasing visibility of the Canadian judiciary, given the nature of some of the proceedings being undertaken across the country, the number and complexity of the complaints being lodged against members of the judiciary have increased. Each of these complaints must be reviewed and many require extensive analysis by specialists to determine if a complaint has merit. The resources required to support such a comprehensive process have been increasing in recent years.

- Personal security issues for federally appointed judges is becoming a greater concern. The number of high profile cases as well as the impact as a result of September 11, 2001 has generated an increase in the number of requests from judges for personal security measures.

- The Judicial Compensation and Benefits Commission will be available to respond to any matters raised by the Minister of Justice.

- The multi-year agreements with the Canadian International Development Agency (CIDA) for the Judicial Reform projects in Russia, Ukraine and Ethiopia continue in accordance with the approved work plans.

- The passing of Bill C-12 in June 2001 as well as the enactment of the *Enhanced Survivor Annuity Regulations* and the *Optional Survivor Annuity Regulations* has required a major change in the administrative practices of the Office. It will be necessary to review our existing resource base to ensure that we have the resources and skills necessary to ensure the complete and proper implementation of these regulations.

**Planned Results**

- The promotion of training and education of judges will result in judges being more aware of current issues as well as being able to take advantage of the tools that are, and will be, at their disposal to assist them in fulfilling their judicial obligations;

- By maximizing the exploitation of technology, we will be ensuring, through such initiatives as the Judicial Affairs Information Network, that lines of communication between members of the federal judiciary are available. The net result of this initiative, although difficult to quantify, should be a lower cost to the public for the provision of judicial services.

- The Judicial Counselling Program will provide assistance to those federally and provincially appointed judges who require help in dealing with personal problems. This will serve to minimize the amount of time lost by judges who would be absent from their judicial duties; and

- All changes necessary as a result of Bill C-12, the *Enhanced Survivor Annuity Regulations* and the *Optional Survivor Annuity Regulations* will be implemented. Those judges and their survivors implicated in these regulations will be notified of the options available to them so that they can make informed decisions based on the most accurate information.

**Related Activities**

- To continually review procedures for processing payments to judges with the objective of reducing error rates and the processing time while handling an increased volume of claims. The existing computer application for maintaining personal information on judges and for issuing payments to judges is being upgraded to the latest technology. This revised system will allow us to respond to requests from judges in a quicker and more efficient manner.

- To promote the training and education of judges and work forcefully towards a rationalization of these services. This initiative will be undertaken to ensure uniformity, consistency and excellence in judicial education. Central to this strategy is the development and delivery of the Judicial Affairs Information Network (JAIN) training sessions;

- To maximize the exploitation of technology so as to provide the judiciary with the best available tools to fulfill their judicial functions. Central to this strategy is the commitment of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs to continue to enhance and expand the Judicial Affairs Information Network (JAIN) that links federally appointed judges through a dedicated network, in order to facilitate and encourage the exchange and dissemination of judicial information. This strategy will take full advantage of existing information networks and help meet the Office's commitment and duty to inform in innovative, less costly ways.

- The Judicial Counselling Program will provide federally and provincially appointed judges with readily accessible, confidential, short-term counselling and assistance in dealing with personal problems. This program is provided to all federally appointed judges and to provincially appointed judges on a cost recovery basis through a contract with Family Guidance Group Inc.

- The International Program will continue to work with the Canadian International Development Agency and Foreign Affairs to determine where the expertise of the Canadian judiciary can assist developing countries in organizing their court systems.

## Section III: Organization

### 3.1 Mandate, Roles, and Responsibilities

Section 73 of the *Judges Act* provides for the establishment of an officer called the Commissioner for Federal Judicial Affairs who shall have the rank and status of a deputy head of a department. Section 74 sets out the duties and functions of the Commissioner. The Office of the Commissioner administers Part I of the *Judges Act* by providing judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and federally appointed judges of Superior courts with salaries, allowances and annuities in accordance with the *Judges Act*; prepares budgetary submissions for the requirements of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the Canadian Judicial Council; provides administrative services to the Canadian Judicial Council and undertakes such other missions as the Minister may require in connection with any matters falling, by law, within the Minister's responsibilities for the proper functioning of the judicial system in Canada.

The Program is headed by the Commissioner for Federal Judicial Affairs who is assisted by a Deputy Commissioner, responsible for financial, personnel, administrative matters, language training, and the Judicial Appointments Secretariat which administers the sixteen Advisory Committees on Judicial Appointments; by an Executive Editor responsible for editing *Federal Court Reports*, and by the Executive Director of the Canadian Judicial Council.

### 3.2 Business Line Objective

The Objective of the Federal Judicial Affairs business line is to provide the administrative support needed to guide an independent judiciary into the age of automation and to administer statutory expenditures under Part I of the *Judges Act* with probity and prudence.

### 3.3 Business Line Description

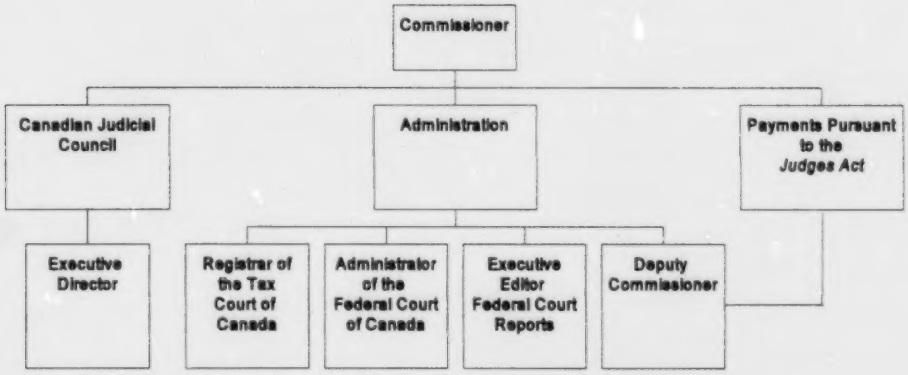
The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs provides a range of services to the judiciary through the following service lines: Administration; the Canadian Judicial Council; and payments pursuant to the *Judges Act*.

- Administration - This service line provides the federal judiciary with guidance and advice on the interpretation of Part I of the *Judges Act*; provides the Minister with an up-to-date list of approved candidates for appointment to the judiciary as well as providing support to the judiciary in the areas of finance, personnel, administration, training, editing and information management.

- Canadian Judicial Council - This service line provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the *Judges Act*.

- Payments pursuant to the *Judges Act* - This service line provides for payment of salaries, allowances and annuities to judges and their survivors as authorized by the *Judges Act*.

## Organization Chart



## 3.4 Departmental Planned Spending

| ($ millions) | Forecast Spending 2001-2002* | **Planned Spending 2002-2003** | Planned Spending 2003-2004 | Planned Spending 2004-2005 |
|---|---|---|---|---|
| Budgetary Main Estimates | 273.5 | **321.6** | 341.5 | 341.5 |
| Non-Budgetary Main Estimates | - | - | - | - |
| Less: Respendable revenue | .3 | **.3** | .3 | .3 |
| **Total Main Estimates** | 273.2 | **321.3** | 341.2 | 341.2 |
| Adjustments ** | 57.9 | **1.0** | 2.0 | 2.0 |
| Net Planned Spending | 331.1 | **322.3** | 343.2 | 343.2 |
| Less: Non-respendable revenue | 9.1 | **12.2** | 12.8 | 13.3 |
| Plus: Cost of services received without charge | .8 | **.8** | .8 | .8 |
| **Net Cost of Program** | 322.8 | **310.9** | 331.2 | 330.7 |
| **Full Time Equivalents** | 45 | **50** | 50 | 50 |

* Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

**Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and are to include Budget initiatives, Supplementary Estimates etc.

## Section IV: Annexes

### Table 4.1: Source of Respendable and Non-Respendable Revenue

**Respendable Revenue**

| ($ millions) | Forecast Revenue 2001-2002 | **Planned Revenue 2002-2003** | Planned Revenue 2003-2004 | Planned Revenue 2004-2005 |
|---|---|---|---|---|
| **Federal Judicial Affairs** | | | | |
| Office of the Umpire and Competition Tribunal Service Fees | 0.1 | **0.1** | 0.1 | 0.1 |
| Canadian Human Rights Tribunal Service Fees | 0.1 | **0.0** | 0.0 | 0.0 |
| Administrative Arrangement with Canadian International Development Agency | 0.1 | **0.2** | 0.2 | 0.2 |
| **Total Respendable** | 0.3 | **0.3** | 0.3 | 0.3 |

**Non-respendable Revenue**

| ($ millions) | Forecast Revenue 2001-2002 | **Planned Revenue 2002-2003** | Planned Revenue 2003-2004 | Planned Revenue 2004-2005 |
|---|---|---|---|---|
| **Federal Judicial Affairs** | | | | |
| Judges' Contributions to Pension Fund | 9.1 | **12.2** | 12.8 | 13.3 |
| **Total Non-Respendable Revenue** | 9.1 | **12.2** | 12.8 | 13.3 |
| **Total Respendable and Non-respendable Revenue** | 9.4 | **12.5** | 13.1 | 13.6 |

**Table 4.2: Net Cost of Program for 2002-2003**

| ($ millions) | |
|---|---|
| Net Planned Spending | 322.3 |
| Plus: | |
| *Services Received without Charge* | |
| Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) | .5 |
| Contributions covering employees' share of insurance premiums and expenditures paid by TBS | .3 |
| Worker's compensation coverage provided by Human Resources Canada | 0 |
| Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada | 0 |
| | .8 |
| Total Cost of Program | 323.1 |
| Less: | |
| Non-Respendable Revenue | 12.2 |
| 2002-2003 Net Cost of Program | 310.9 |

## Section V: Other Information

### Listing of Statutes and Regulations

### Statutes and Regulations Currently in Force:

| | |
|---|---|
| *Judges Act(R.S.,c.J-1,s.1.)* | June 2001 |
| *Judges Act (Removal Allowance) Order(C.R.C., c.984)* | February 1991 |
| *Enhanced Survivor Annuity Regulations* | August 2001 |
| *Optional Survivor Annuity Regulations* | August 2001 |

### References

### Listing of Statutory and Departmental Reports

Canadian Judicial Council Annual Report
Computer News for Judges
Federal Court Reports
Federal Judicial Appointments Process-June 1999
Report and Recommendations of the 1999 Judicial Compensation and Benefits Commission

### Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

99 Metcalfe Street, 8th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 1E3
**Telephone:** (613) 992-9175
**Facsimile**: (613) 995-5615
**World Wide Web:** http://www.fja.gc.ca

BUDGET DES DÉPENSES

# Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

Budget des dépenses
2002-2003

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

**Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2003-III-22

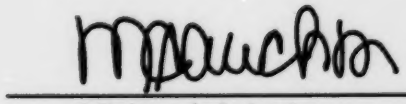
ISBN 0-660-61812-5

# Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

## Budget des dépenses 2002-2003

Partie III - Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé :



Ministre de la justice et
Procureure générale du Canada

**Table des matières**


**Partie I :** **Messages** ..... 3
*Le message* ..... 3
*Déclaration de la direction* ..... 4

**Partie II :** **Raison d'être** ..... 5
*2.1* *Énoncé de mission* ..... 5
*2.2* *Objectif du Bureau* ..... 5
*2.3* *Plans et priorités par résultats stratégiques* ..... 5
*2.4* *Résultats stratégiques* ..... 5
Résultats escomptés ..... 6
Activités connexes ..... 7

**Partie III :** **Organisation** ..... 8
*3.1* *Mandat, rôles et responsabilités* ..... 8
*3.2* *Objectif du secteur d'activité* ..... 8
*3.3* *Description du secteur d'activité* ..... 8
*3.4* *Dépenses* prévues du Bureau ..... 10

**Partie IV :** **Annexes** ..... 11

Tableau 4.1 : Source des recettes à valoir sur le crédit et des recettes portées au Trésor ..... 11
Tableau 4.2 : Coût net du programme pour 2002-2003 ..... 12

**Partie V :** **Renseignements supplémentaires** ..... 13
Liste des lois et des règlements ..... 13
Références ..... 13

## Partie I : Messages

### Le message

Le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale a été créé en 1978 dans le but de protéger l'indépendance de la magistrature et de soumettre les juges nommés par le gouvernement fédéral à une administration indépendante de celle du ministère de la Justice. Il a pour mission de promouvoir la bonne administration de la justice au Canada, notamment en soutenant la magistrature fédérale.

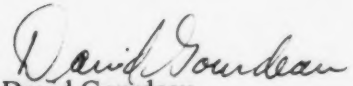
Le Bureau du commissaire administre trois éléments séparés dont le financement provient de trois sources très distinctes. Le paiement du traitement, des indemnités et de la pension des juges, de même que des prestations versées à leurs bénéficiaires survivants, est prévu par la loi. Deux crédits distincts permettent d'appuyer les activités administratives du Bureau du commissaire et celles du Conseil canadien de la magistrature.

Conformément à la *Loi sur les juges*, la Cour fédérale du Canada et la Cour canadienne de l'impôt gèrent chacune un budget distinct voté par le Parlement.

L'administration du Bureau du commissaire est structurée de manière à refléter le caractère distinct du rôle de soutien à la magistrature fédérale que joue le Bureau. Son seul secteur d'activité est celui de la magistrature fédérale et ses trois services internes sont les suivants : l'administration, le Conseil canadien de la magistrature et les sommes versées en application de la *Loi sur les juges*.

Ces services internes sont axés sur le respect de nos priorités : protéger l'indépendance administrative de la magistrature, améliorer l'efficacité du travail de la magistrature grâce à une utilisation maximale de la technologie, remplir l'obligation que la loi impose au Commissaire, qui consiste à assurer un soutien convenable aux activités de la magistrature et fournir des services administratifs centralisés aux juges.

Le Bureau applique des stratégies d'évaluation mesurant les résultats clés obtenus pour déterminer le degré de réalisation de ces priorités.



David Gourdeau

## DÉCLARATION DE LA DIRECTION

### Un rapport sur les plans et les priorités 2002-2003

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003 du Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

À ma connaissance, les renseignements :

- Décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003.*
- Sont complets et exacts.
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

David Tousdeau — Nom

Le 6 février 2002 — Date

## Partie II : Raison d'être

### 2.1 Énoncé de mission

Le Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale s'efforce de fournir des services favorisant le fonctionnement optimal du système judiciaire canadien.

### 2.2 Objectif du Bureau

- fournir le soutien administratif nécessaire pour aider une magistrature indépendante à s'adapter à l'ère de l'informatisation et administrer avec probité et prudence les dépenses autorisées par la Partie I de la *Loi sur les juges*.

### 2.3 Plans et priorités par résultats stratégique

### 2.4 Résultats stratégiques:

Une administration qui fait bénéficier la magistrature fédérale d'une gamme complète de services de soutien administratif comme le prévoit la *Loi sur les juges*, afin de protéger et de promouvoir son indépendance et son efficacité.

Les facteurs externes identifiés dans le dernier rapport sur les plans et priorités continue d'avoir un impact significatif sur les opérations au Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale.

- On assiste à une demande croissante en matière de recherche et d'utilisation des nouvelles technologies en salle d'audience et pour l'administration de la justice.

- Avec la visibilité croissante de la magistrature canadienne, compte tenu de la nature de certaines des affaires instruites à travers le pays, le nombre et la complexité des plaintes déposées contre les membres de la magistrature ont augmenté. Chacune de ces plaintes doit être examinée et nombreuses sont celles qui demandent une analyse approfondie par des spécialistes afin d'en évaluer le bien-fondé. Les ressources nécessaires pour soutenir l'ensemble de ce processus ont augmenté au cours des dernières années.

- La sécurité personnelle des juges de nominations fédérales est devenue une problématique de plus en plus inquiétante. Le nombre de cas de haut profil ainsi que l'impact des événements du 11 septembre 2001 ont engendré une augmentation des demandes de mesures de sécurité personnelle des juges.

- La Commission des compensations judiciaires et des bénéfices sera disponible pour répondre à tous les points de litige soulevé par le Ministre de la Justice.

- Les accords avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour les projets de la réforme judiciaire en Russie, en Ukraine et en Éthiopie continuent selon les plans de travail déjà approuvés.

- L'adoption du projet de loi C-12 en juin 2001 ainsi que l'adoption du Règlement sur la pension viagère augmentée du Règlement sur la pension viagère facultative du survivant ont demandé un changement majeur dans les pratiques administratives du Bureau. Il est nécessaire de réviser nos ressources de base existante afin d'assurer que nous avons les ressources et les compétences nécessaires pour assurer l'application complète et appropriée de ces règlements.

**Résultats escomptés**

- Grâce à la promotion de la formation et du perfectionnement de la magistrature, les juges devraient être mieux informés des questions d'actualité et plus aptes à profiter des outils auxquels ils ont déjà ou auront bientôt accès pour s'acquitter plus facilement de leurs fonctions judiciaires;

- Grâce à l'optimisation de l'utilisation de la technologie, nous garantirons, au moyen de projets comme le Réseau électronique pour la magistrature informatisée, l'accessibilité de voies de communication entre les juges. Le résultat net de cette initiative, bien que difficilement quantifiable, devrait se traduire par une réduction du coût des services judiciaires pour la population;

- Le programme national de consultation pour la magistrature fournira de l'aide aux juges de nomination fédérale ou provinciale qui éprouvent des problèmes personnels. Ce programme permettra de réduire les pertes de temps pendant les périodes où, sans cette aide, les juges s'absenteraient et n'exerceraient pas leurs fonctions judiciaires; et

- Tous les changements nécessaires par suite de l'adoption du projet de loi C-12, du Règlement sur la pension viagère augmentée du survivant et du Règlement sur la pension viagère facultative du survivant seront adoptés.

**Activités connexes**

- Révision continue des procédures courantes de traitement des demandes de paiement des juges dans le but de réduire le taux d'erreur et les délais de traitement tout en absorbant une augmentation du volume des demandes. Les applications informatiques existantes pour la conservation des renseignements personnels des juges et pour émettre les paiements aux juges ont été mises à jour afin que nous soyons à la fine pointe de la technologie. Ce système révisé nous permettra de répondre aux demandes des juges plus rapidement et de manière plus efficace.

- Promotion de la formation et du perfectionnement des juges et efforts marqués de rationalisation de ces services. Cette mesure visera l'uniformité, la cohérence et l'excellence dans la formation et le perfectionnement des juges. Une partie importante de cette stratégie est le développement et la mise sur pied de séances de formation portant sur le Réseau électronique de la magistrature informatisé (RÉMI);

- Optimisation de l'utilisation de la technologie de façon à fournir aux juges les meilleurs outils disponibles pour l'exécution de leurs fonctions judiciaires. L'élément central de cette stratégie est l'engagement du Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale à continuer d'améliorer et d'étendre le Réseau électronique de la magistrature informatisé (RÉMI), un réseau spécialisé accessible aux juges de nomination fédérale, afin de faciliter et d'encourager l'échange et la diffusion de renseignements judiciaires. Cette stratégie mettra pleinement à profit les réseaux d'information existants et aidera le Bureau à s'acquitter de son engagement et de son devoir d'informer les juges de façon innovatrice et moins coûteuse.

- Le programme national de consultation pour la magistrature fournira aux juges de nomination fédérale ou provinciale qui éprouvent des problèmes personnels des services de consultation et d'aide à court terme facilement accessibles et confidentiels. Ce programme est offert à tous les juges nommés par le gouvernement fédéral et aux juges de nomination provinciale, selon le principe de récupération des coûts, au moyen d'une entente contractuelle avec "Family Guidance Group Inc.";

- Prise de mesures pour faire du Bureau le centre de coordination et de promotion des projets de coopération entre la magistrature canadienne et les juges des pays étrangers, en conformité avec les projets retenus par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et les Affaires étrangères;

## Partie III : Organisation

### 3.1 Mandat, rôles et responsabilités

L'article 73 de la *Loi sur les juges* prévoit la création du poste de Commissaire à la magistrature fédérale, dont le titulaire a le rang et le statut de sous-chef d'un ministère. L'article 74 précise les attributions du Commissaire. Le Bureau du commissaire est chargé d'appliquer la Partie I de la *Loi sur les juges* en versant aux juges de la Cour fédérale du Canada, aux juges de la Cour canadienne de l'impôt et aux juges des cours supérieures des provinces nommés par le gouvernement fédéral un traitement, des indemnités et une pension en conformité avec la *Loi sur les juges*. Le Commissaire établit les présentations budgétaires de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et du Conseil canadien de la magistrature, il fournit des services administratifs au Conseil canadien de la magistrature et il accomplit les missions que le ministre de la Justice lui confie, dans le cadre de sa compétence légale, pour la bonne administration du système judiciaire au Canada.

Le Programme est dirigé par le Commissaire à la magistrature fédérale; celui-ci est secondé par un sous-commissaire chargé des questions liées aux finances, au personnel, à l'administration et à la formation linguistique, par le Secrétariat des nominations à la magistrature, qui administre les seize comités consultatifs des nominations à la magistrature fédérale, par un directeur général chargé de la publication du *Recueil des arrêts de la Cour fédérale*, ainsi que par la directrice exécutive du Conseil canadien de la magistrature.

### 3.2 Objectif du secteur d'activité

L'objectif du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale consiste à fournir le soutien administratif nécessaire aider une magistrature indépendante à s'adapter à l'ère de l'informatisation et gérer avec probité et prudence les dépenses prévues par la loi sous le régime de la Partie I de la *Loi sur les juges*.

**Description du secteur d'activité**

Le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale fournit toute une gamme de services à la magistrature par l'intermédiaire des services internes suivants : l'administration, le Conseil canadien de la magistrature et les sommes versées en application de la *Loi sur les juges*.

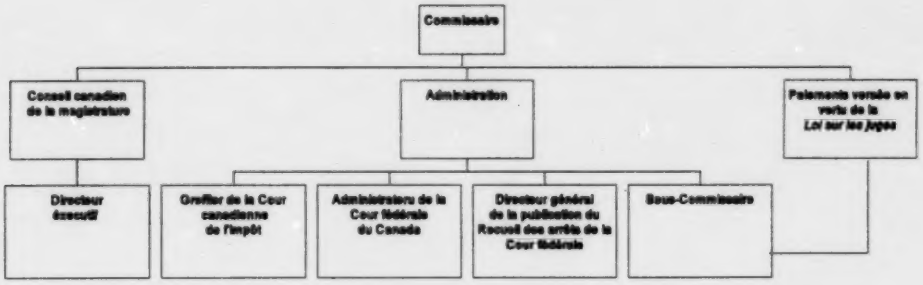
- Administration - Ce service interne guide et conseille la magistrature fédérale relativement à l'interprétation de la Partie I de la *Loi sur les juges*; il fournit à la

ministre une liste à jour de candidats admissibles à la magistrature et fournit un soutien à la magistrature en ce qui concerne les finances, le personnel, l'administration, la formation, les publications et la gestion de l'information.

- Conseil canadien de la magistrature - Ce service interne s'occupe de l'administration du Conseil canadien de la magistrature conformément à la *Loi sur les juges*.

- Sommes versées en application de la *Loi sur les juges* - Ce service interne s'occupe du paiement des traitements, indemnités et pensions aux juges et à leurs survivants conformément à la *Loi sur les juges*.

**Structure organisationnelle**



## 3.4 Dépenses prévues du Bureau

| (en millions de dollars) | Dépenses prévues 2001-2002 | **Dépenses planifiées *2002-2003** | Dépenses planifiées 2003-2004 | Dépenses planifiées 2004-2005 |
|---|---|---|---|---|
| Dépenses brutes de programme: | 273,5 | **321,6** | 341,5 | 341,5 |
| Dépenses brutes non budgétaires | - | - | - | - |
| *Moins*: Recettes à valoir sur le crédit | 0,3 | **0,3** | 0,3 | 0,3 |
| **Dépenses nettes de programme** | 273,2 | **321,3** | 341,2 | 341,2 |
| Rajustements** | 57,9 | 1,0 | 2,0 | 2,0 |
| | 331,1 | **322,3** | 343,2 | 343,2 |
| *Moins*: Recettes portées au Trésor | 9,1 | **12,2** | 12,8 | 13,3 |
| *Plus*: Coût des services fournis sans frais par d'autres ministères | ,8 | **,8** | ,8 | ,8 |
| **Coût net du programme** | 322,8 | **310,9** | 331,2 | 330,7 |
| **Équivalents temps plein** | 45 | 50 | 50 | 50 |

* Reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses planifiées à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements visent à rendre compte des approbations qui ont été obtenues depuis le budget principal des dépenses et doivent comprendre les initiatives du budget fédéral, le budget supplémentaire des dépenses, etc.

**Partie IV :Annexes**

**Tableau 4.1 : Sources des recettes à valoir sur le crédit et des recettes portées au Trésor**

**Recettes à valoir sur le crédit**

| (en millions de dollars) | Recettes prévues 2001-2002 | **Recettes planifiées 2002-2003** | Recettes planifiées 2003-2004 | Recettes planifiées 2004-2005 |
|---|---|---|---|---|
| **Magistrature fédérale** | | | | |
| Frais de service du Bureau du juge-arbitre et du Tribunal de la concurrence | 0,1 | **0,1** | 0,1 | 0,1 |
| Frais de service du Tribunal canadien des droits de la personne | 0,1 | **0,0** | 0,0 | 0,0 |
| Entente administrative avec l'Agence canadienne de développement international | 0,1 | **0,2** | 0,2 | 0,2 |
| **Total des recettes à valoir sur le crédit** | 0,3 | **0,3** | 0,3 | 0,3 |

**Recettes portées au Trésor**

| (en millions de dollars) | Recettes prévues 2001-2002 | **Recettes planifiées 2002-2003** | Recettes planifiées 2003-2004 | Recettes planifiées 2004-2005 |
|---|---|---|---|---|
| **Magistrature fédérale** | | | | |
| Cotisations des juges à la Caisse de retraite | 9,1 | **12,2** | 12,8 | 13,3 |
| **Total des recettes portées au Trésor** | 9,1 | **12,2** | 12,8 | 13,3 |
| **Total des recettes à valoir sur le crédit et des recettes portées au Trésor** | 9,4 | **12,5** | 13,1 | 13,6 |

**Tableau 4.3 : Coût net du programme pour 2002-2003**

| (en millions de dollars) | |
|---|---|
| Dépenses nettes prévues | 322,3 |
| Plus: | |
| *Services reçus sans frais* | |
| Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) | 0,5 |
| Cotisations pour la part des employés des primes d'assurance-vie et coûts payés par SCT | 0,3 |
| Protection contre les accidents du travail fournie par Ressources humaines Canada | 0 |
| Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada | 0 |
| | 0,8 |
| Coût total du programme | 323,1 |
| Moins : | |
| Recettes portées au Trésor | 12,2 |
| Coût net du programme pour 2002-2003 | 310,9 |

## Partie V : Renseignements supplémentaires

### Liste des lois et règlements

### Lois et règlements en vigueur

| | |
|---|---|
| *Loi sur les juges (L.R.C., ch. J-1, art. 1)* | juin 1998 |
| *Décret d'application de la Loi sur les juges (allocation de transfert) (C.R.C., ch. 984)* | février 1991 |
| *Règlement sur la pension viagère augmetnée du survivant* | août 2001 |
| *Règlement sur la pension viagère facultative du survivant* | août 2001 |

### Références

### Liste des rapports du Bureau et des rapports prévus par la loi

Rapport annuel du Conseil canadien de la magistrature
Actualités informatiques pour la magistrature
Recueil des arrêts de la Cour fédérale
Processus de nomination des juges fédéraux - juin 1999
Rapport et recommandations de la Commission de 1999 sur les salaires et les avantages sociaux des juges

### Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

99, rue Metcalfe, 8e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 1E3

**Téléphone :** (613) 992-9175
**Télécopieur :** (613) 995-5615

**Site internet :** http://www.cmf.gc.ca/